

Wissenschaftsstadt  
Darmstadt



**Bestätigung der Vereinbarung über den Aufbau einer  
Städtefreundschaft**

*zwischen der*

**Wissenschaftsstadt Darmstadt, Deutschland,**

*und der*

**Stadt San Antonio, Texas, USA**

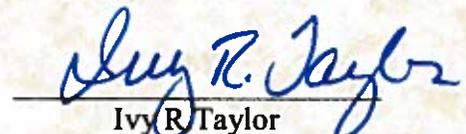
Ausgehend von der Absichtserklärung, die am 2. Juli 2015 von Jochen Partsch, Oberbürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt, und Ivy R. Taylor, Bürgermeisterin der Stadt San Antonio, unterzeichnet wurde, sowie zur weiteren Festigung und Entwicklung der gegenseitigen freundschaftlichen Zusammenarbeit und zur Stärkung der Völkerverständigung zwischen den beiden Ländern, sind die Wissenschaftsstadt Darmstadt, Deutschland, und die Stadt San Antonio, Texas, U.S.A., übereingekommen, dass sie die freundschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Städten durch folgende Aktivitäten aufbauen möchten:

1. Beide Parteien kommen überein, den freundschaftlichen Austausch weiter zu stärken, die Zusammenarbeit auszuweiten, die Freundschaft zwischen den Bürgerinnen und Bürgern der beiden Städte zu fördern sowie unterschiedliche freundschaftliche Aktivitäten durchzuführen.
2. Beide Parteien werden durch gemeinsame Anstrengungen die wirtschaftliche Zusammenarbeit sowie den bilateralen Handel fördern und den bilateralen Austausch sowie die Zusammenarbeit in den folgenden Bereichen intensivieren:
  - Informations- und Kommunikationstechnologien/Cyber-Sicherheit
  - Luft- und Raumfahrt
  - Gesundheitswesen und Biowissenschaften
  - Nachhaltigkeit und Energie
  - Heritage-Tourismus und Reisen
  - Austausch im Kultur- und Bildungsbereich
  - Einwanderung und Gesellschaft
3. Beide Parteien haben entschieden, dass das International Relations Office in San Antonio und das Amt für Interkulturelles und Internationales in Darmstadt im Namen der jeweiligen Stadtregierung konkrete Verbindungen knüpfen, Verabredungen treffen sowie freundschaftliche Austausch- und Kooperationsprogramme zwischen den beiden Städten durchführen werden.
4. Über die in der vorliegenden Vereinbarung nicht genannten Angelegenheiten werden die beiden Stadtregierungen in freundschaftlichen Gesprächen im Zeichen der gegenseitigen Verständigung und Freundschaft entscheiden.

Die vorliegende Vereinbarung bringt lediglich die Kooperationsbeziehungen sowie die Verständigung der beiden Städte zum Ausdruck. Sie begründet kein Joint Venture, keine Partnerschaft oder sonstige Geschäftsbeziehungen zwischen den Parteien, noch verpflichtet sie eine der Parteien, die in dieser Vereinbarung aufgeführten Maßnahmen umzusetzen. Ferner wird nicht beabsichtigt, gesetzliche Verpflichtungen nach nationalem oder internationalem Recht zwischen den Parteien zu schaffen.

Zu Urkund dessen unterzeichnen hierzu die autorisierten Vertreter der jeweiligen Parteien die vorliegende Vereinbarung in deutscher und englischer Sprache je in zweifacher Ausfertigung, wobei jeder Text gleichermaßen verbindlich ist.

  
\_\_\_\_\_  
Jochen Partsch  
Oberbürgermeister  
Darmstadt

  
\_\_\_\_\_  
Ivy R. Taylor  
Bürgermeisterin  
San Antonio

29, April 2016

